

KONINKRIJK BELGIE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE
HANDEL EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

KONINKLIJK BESLUIT HOUDENDE TOEKENNING
VAN EEN SUBSIDIE AAN HET PROJECT VAN
STICHTING RADIO LA BENEVOLENCIJA/HTF,
« DU PASSÉ COMPOSÉ AU FUTURE SIMPLE ».

FILIP, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende de
organisatie van de begroting en van de
comptabiliteit van de federale Staat,
inzonderheid op de artikelen 33 en 121 tot 124;

Gelet op de wet van 22 december 2017
houdende de algemene uitgavenbegroting voor
het begrotingsjaar 2018, inzonderheid op sectie
14: FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse
Handel en Ontwikkelingssamenwerking,
Organisatie-afdeling 54 – Directie-generaal
Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november
1994 betreffende de administratieve en
begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op de wet van 11 juli 2018 houdende de
eerste aanpassing van de algemene
uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar

ROYAUME DE Belgique

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES
ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET
COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

ARRETE ROYAL PORTANT SUR LE SUBSIDE
BELGE AU PROJET DE LA FONDATION RADIO
LA BENEVOLENCIJA/HTF, « DU PASSÉ
COMPOSÉ AU FUTURE SIMPLE ».

PHILIPPE, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation
du budget et de la comptabilité de l'Etat
fédéral, notamment les articles 33 et 121 à
124 ;

Vu la loi du 22 décembre 2017 contenant le
budget général des dépenses pour l'année
budgétaire 2018, notamment la section 14:
SPF Affaires étrangères, Commerce Extérieur
et Coopération au Développement, Division
organique 54 – Direction Générale de la
Coopération au Développement;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif
au contrôle administratif et budgétaire,
notamment l'article 14;

Vu la loi du 11 juillet 2018 contenant le
premier ajustement du budget général des
dépenses pour l'année budgétaire 2018,

2018, inzonderheid sectie 14 - FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 september 2018;

Op de voordracht van Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking;

notamment la section 14 - SPF Affaires étrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 septembre 2018;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Coopération au Développement;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Artikel 1. Een bedrag van 666.757 EUR (zeshonderdzesenzestigduizend zevenhonderdzevenenvijftig euro) wordt verrekend ten laste van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018, sectie 14 - FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking organisatieafdeling 54, activiteitenprogramma 16, basisallocatie 35.60.49.

Art. 2. Het bedrag vermeld in artikel 1 wordt toegekend aan stichting Radio La Benevolencija/HTF voor de bevordering van communicatie/informatie voor het ontstaan van een cultuur van burgerschap en vrede in Burundi.

Art. 3. De subsidie dekt een maximale tussenkomst van 666.757 EUR, gedurende de periode van 1 november 2018 tot 31 december 2020, die gebruikt zal worden conform de projectbeschrijving en het budget van het projectvoorstel '*du passé composé au future simple*' ingediend door stichting Radio La Benevolencija/HTF.

Art. 4. De betaling van de subsidie zal gebeuren door overschrijving op de volgende rekening:

Begunstigde: Stichting Radio La Benevolencija/HTF

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS

Article 1^{er}. Un montant de EUR 666.757 (six cent soixante-six mille sept cent cinquante-sept euros) est imputé à charge du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018, section 14 - SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement division organique 54, programme d'activités 16, allocation de base 35.60.49.

Art. 2. Le montant mentionné à l'article 1^{er} est octroyé à la fondation Radio La Benevolencija/HTF en vue de promouvoir une communication/information pour l'émergence d'une culture citoyenne et de la paix au Burundi.

Art. 3. Le subside couvre, pour une période du 1er novembre 2018 au 31 décembre 2020, une intervention totale maximale de 666.757 EUR qui sera utilisé conformément à la description de projet et au budget de la proposition de projet '*du passé composé au future simple*' introduite par la fondation Radio La Benevolencija/HTF.

Art. 4. Le paiement du subside se fera par virement au compte suivant:

Bénéficiaire : Stichting Radio La Benevolencija/HTF

Bank: ABN AMRO

SWIFT Code: ABNANL2A

IBAN: NL78ABNA0549301038

Banque: ABN AMRO

SWIFT Code: ABNANL2A

IBAN: NL78ABNA0549301038

Art. 5. De subsidie zal betaald worden in drie schijven als volgt :

a) De eerste schijf van 133.351 EUR (20%) zal uitbetaald worden in 2018 nadat Stichting Radio La Benevolencija/HTF een schuldvordering voorlegt volgend op de notificatie van dit besluit.

b) De tweede schijf van 433.392 EUR (65%) zal uitbetaald worden na het voorleggen van een activiteiten- en financieel verslag dat het gebruik van 80 % van de eerste schijf aantoont

c) Het saldo van maximum 100.014 EUR zal uitbetaald worden na het voorleggen vóór 1 juli 2021 van:

- een activiteitenverslag,
- een financieel verslag dat specifiek gewijd is aan het gebruik van de subsidie,
- een lijst van genummerde boekhoudkundige bewijsstukken, vergezeld van een kopie van deze bewijsstukken,
- een schuldvordering.

Elke overdracht van schuldvorderingen betreffende deze subsidie is verboden.

De originele bewijsstukken moeten ter beschikking blijven op de zetel van Stichting Radio La Benevolencija/HTF.

Een controle van deze bewijsstukken ter plaatse door gemandateerde overheidsambtenaren en door het Rekenhof is mogelijk.

Art. 5. Le subside sera payé en trois tranches comme suit :

a) La première tranche de 133.351 EUR (20%) sera versée en 2018 sur présentation par la Fondation Radio La Benevolencija/HTF d'une déclaration de créance après notification de cet arrêté.

b) La deuxième tranche de 433.392 EUR (65%) sera versée après soumission d'un rapport narratif et financier démontrant que 80% de la première tranche a été dépensé.

c) Le solde de maximum 100.014 EUR sera versé sur présentation, avant le 1er juillet 2021:

- d'un rapport d'activités,
- d'un rapport financier spécifique quant à l'utilisation du subside,
- d'une liste des justificatifs comptables numérotés, accompagnée des copies de ces justificatifs,
- d'une déclaration de créance.

Toute cession de créance relative à ce subside est interdite.

Les justificatifs originaux doivent rester à disposition au siège de la Fondation Radio La Benevolencija/HTF.

Un contrôle sur place des justificatifs par des fonctionnaires mandatés et par la Cour des comptes est possible.

Art. 6. De minister bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

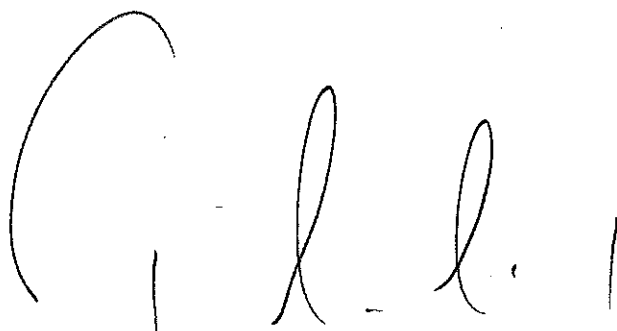
Art. 6. Le ministre qui a la Coopération au Développement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te

Brussel 5 oktober 2018

Donné à

Bruxelles, le 5 octobre 2018



VAN KONINGSWEGE :

PAR LE ROI :

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

Le Ministre de la Coopération au Développement,



Alexander DE CROO

D 46
4/10